

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ PÄÄTÖKSENTEKOMENETTELYLLÄ TEKEMÄT PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1041/2009/EY,

tehty 21 päivänä lokakuuta 2009,

kolmansien maiden ammattilaisten kanssa toteutettavan audiovisuaalialan

MEDIA Mundus -yhteistyöohjelman perustamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

3,1:tä prosenttia 25 jäsenvaltion Euroopan unionin työ-
sikäyvästä väestöstä.

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja
erityisesti sen 150 artiklan 4 kohdan ja 157 artiklan 3 kohdan,

(4) Audiovisuaalialalle annettavassa yhteisön tuessa otetaan
huomioon perustamissopimuksen 151 artikla, jonka mu-
kaan yhteisö ja jäsenvaltiot suosivat yhteistyötä kolman-
sien maiden sekä kulttuurin alalla toimivaltaisten kansain-
välisten järjestöjen kanssa ja että yhteisö ottaa kulttuuriin
liittyvät näkökohdat huomioon toiminnassaan, erityisesti
kulttuuriensa monimuotoisuuden vaalimiseksi ja edistä-
miseksi.

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non ⁽¹⁾,

(5) Neuvosto totesi Euroopan unionin kulttuuria koskevasta
asialistasta 16 päivänä marraskuuta 2007 antamassaan
päätöslauselmassa ⁽⁴⁾, että kulttuuri kuuluu olennaisena
tekijänä kansainvälisiin suhteisiin, ja korosti, että kulttuu-
rin asemaa EU:n ulkosuhteissa ja kehityspolitiikassa olisi
lujitettava. Myös Euroopan parlamentti korosti kulttuuria
kansainvälistyvässä maailmassa koskevasta Euroopan toi-
mintasuunnitelmasta 10 päivänä huhtikuuta 2008 anta-
massaan päätöslauselmassa kulttuuri-ilmaisujen moninai-
suuden suojelemista ja edistämistä koskevan Unescon
yleissopimuksen osalta, että on tärkeää sisällyttää kulttuu-
riulottuvuus kaikkiin politiikkoihin ja ohjelmiin, ulkoiset
politiikat ja kehitysyhteistyö mukaan lukien.

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä
menettelyä ⁽³⁾,

(6) Neuvosto ja neuvostossa kokoontuneet jäsenvaltioiden
hallitusten edustajat antoivat 21 päivänä marraskuuta
2008 päätelmät kulttuurisen monimuotoisuuden ja kult-
tuurienvälisen vuoropuhelun edistämisestä unionin ja sen
jäsenvaltioiden ulkosuhteissa ⁽⁵⁾.

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Audiovisuaaliala myötävaikuttaa Lissabonin strategian ta-
voitteiden saavuttamiseen, joita ovat kilpailukyvyyn, taito-
jen, kasvun ja työllisyyden edistäminen osaamistalou-
dessa. Sillä on tärkeä rooli Lissabonin strategiaan kuu-
luvassa i2010-aloitteessa eli eurooppalaisen tietoyhteis-
kunta- ja mediapolitiikan viitekehyksessä.

(2) Euroopan parlamentti on toistuvasti tähdentänyt, että au-
diovisuaaliala antaa tärkeän panoksen Euroopan luovaan
talouteen ja osaamistalouteen ja että sillä on keskeinen
rooli kulttuurisen monimuotoisuuden ja moniarvoisuu-
den edistämisessä ja sananvapauden foorumina.

(3) Kulttuuriala ja luova ala myötävaikuttavat huomattavasti
Euroopan kulttuuritalouteen, ja vuonna 2004 luova teol-
lisuus työllisti ainakin 5,8 miljoonaa ihmistä, mikä vastaa

(7) Komission 8 päivänä kesäkuuta 2006 päivätyssä tiedo-
nannossa "Euroopan unioni maailmassa" korostetaan sitä,
että EU:n sisäiset politiikat ovat erottamattomasti sidok-
sissa ulkoisiin politiikkoihin ja että Euroopalla on edelly-
tykset saada osansa kehittyvien markkinoiden ja globali-
soitumisen luomista uusista mahdollisuuksista, koska sen
avoin yhteiskunta kykenee vastaanottamaan ihmisiä, aja-
tuksia ja uusia teknologioita.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 25. maaliskuuta 2009 (EUVL C 228, 22.9.2009, s. 100).

⁽²⁾ Lausunto annettu 21. huhtikuuta 2009 (EUVL C 200, 25.8.2009, s. 51).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 7. toukokuuta 2009 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 14. syyskuuta 2009.

⁽⁴⁾ EUVL C 287, 29.11.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL C 320, 16.12.2008, s. 10.

- (8) Euroopan unioni oli tärkeä toimija prosessissa, jonka tuloksena hyväksyttiin Unescon yleissopimus kulttuuri-ilmaisujen moninaisuuden suojelemisesta ja edistämisestä, joka tuli voimaan 18 päivänä maaliskuuta 2007 sen jälkeen kun Euroopan yhteisö ja 13 jäsenvaltiota olivat ratifioineet sen 18 päivänä joulukuuta 2006. Yleissopimuksen tarkoituksena on vahvistaa kansainvälistä yhteistyötä ja yhteisvastuullisuutta kaikkien maiden kulttuuri-ilmaisujen edistämiseksi. Yleissopimuksen 12 artiklan e kohdan mukaan sopimuspuolten on "kannustettava yhteistuotanto- ja yhteisjakelusopimusten tekemistä".
- (9) Tietyillä jäsenvaltioiden toimilla kuten kansainvälisillä yhteistuotantorahastoilla ja yhteistuotantosopimuksilla pyritään lisäämään yhteistyötä Euroopan ja kolmansien maiden audiovisuaalialojen välillä. Tällaisia toimia täydennetään yhteisön tuella.
- (10) Euroopan unionin perusoikeuskirjan 11 artiklassa tunnustetaan sananvapaus ja tiedonvälityksen moniarvoisuus.
- (11) MEDIA Plus -ohjelman arviointiraportissa korostettiin kansainvälisten markkinoiden merkitystä Euroopan audiovisuaalialan ongelmien ratkaisussa.
- (12) Audiovisuaalialan kansainvälinen toimintaympäristö on muuttunut merkittävästi kahden viimeksi kuluneen vuosikymmenen aikana ja on tällä hetkellä uusien haasteiden edessä lähinnä teknologian kehittymisen vuoksi, josta esimerkkejä ovat elokuvateatterien digitalisoituminen, tilausvideopalvelut (VOD) ja monikanavainen digitaalitelevisio. Tämä on synnyttänyt mittavaa taloudellista kasvua ja luopuvia investointeja ja siten vahvaa ja jatkuvasti kasvavaa kysyntää audiovisuaaliselle sisällölle, mikä tarjoaa yrityksille lukuisia mahdollisuuksia. Vastaavasti on olemassa vahvaa ja kasvavaa mielenkiintoa erilaisiin digitaalisoveluksiin liittyviä kehityshankkeita kohtaan. Lisäksi kansainvälisellä hankeyhteistyöllä on vahva kytkös unionin kykyyn edistää omaksumansa audiovisuaalialan kysymysten sääntelymallin leviämistä maailmassa sekä audiovisuaalialan ja sähköisen viestinnän keskinäistä lähentymistä.
- (13) Ottaen huomioon audiovisuaalipolitiikan kansainvälisen ulottuvuuden kasvavan merkityksen Euroopan parlamentti hyväksyi 13 päivänä joulukuuta 2007 vuoden 2008 talousarvioon valmistelutoimen "MEDIA International", joka keskittyy unionin ja kolmansien maiden audiovisuaalimarkkinoiden suhteiden kehittämiseen ja tarjoaa mahdollisuuden muodostaa ja lujittaa eurooppalaisten audiovisuaalialan ammattilaisten ja kolmansien maiden audiovisuaalialan ammattilaisten välisiä suhteita ja verkostoja tavalla, joka hyödyttää sekä eurooppalaista toimialaa että osallistuvia kolmansia maita. Tätä seurannut ehdotuspyyntö herätti suurta kiinnostusta sekä eurooppalaisten ammattilaisten että kolmansien maiden ammattilaisten piirissä. Ehdotusten perusteella valittiin 18 hanketta tuen piiriin. MEDIA International -valmistelutoimen ensimmäinen vuosi vahvisti siten alan intressit ja tarpeet kansainvälisellä tasolla sekä yhteisön toiminnan tarpeellisuuden.
- (14) Euroopan parlamentti uusi MEDIA International -valmistelutoimen ja lisäsi rahoitusta vuodelle 2009.
- (15) Useiden jäsenvaltioiden audiovisuaalialan asioista vastaavat ministerit ilmaisivat 19 päivänä toukokuuta 2008 epävirallisessa kokouksessaan Cannesissa tyytyväisyytensä Euroopan parlamentin aloitteeseen MEDIA International -valmistelutoimesta ja kannustivat komissiota ajamaan tämän aloitteen kehittämistä ja selvittämään, onko toivottavaa ja mahdollista tehdä ehdotus tukiohjelmasta, jolla edistetään Euroopan ja kolmansien maiden audiovisuaalialan ammattilaisten yhteistyötä kaikkia osapuolia hyödyttävällä tavalla.
- (16) Avoin julkinen kuuleminen osoitti, että audiovisuaalialan eurooppalaisten ammattilaisten ja kolmansien maiden ammattilaisten yhteistyön lujittamiselle erityisesti koulutuksen, yhteistuotantojen helpottamisen, audiovisuaalisten teosten jakelun ja levityksen (mukaan luettuina uudet jakelualustat, kuten VOD, ja IP-pohjainen (Internet protocol) televisio (IPTV)) sekä elokuvatuntemuksen osalta on olemassa vahva kannatus.
- (17) Kolmansien maiden audiovisuaalimarkkinoille pääsyä olisi helpotettava levittämällä markkinatietämystä näillä markkinoilla toimivien ammattilaisten keskuudessa ja luomalla näiden välisiä verkostoja. Tätä varten ohjelmassa olisi tuettava koulutushankkeita.
- (18) Jakelusektori määrittää tarjottavien audiovisuaalisten teosten monimuotoisuuden ja kuluttajien valinnanvaran. Eurooppalaiset jakelijat ovat pieniä yhtiöitä, joilla on markkinoiden rakenteen ja pirstaloituneisuuden takia vähäiset mahdollisuudet päästä kansainvälisille markkinoille toisin kuin niiden suurilla, vertikaalisesti integroituneilla kilpailijoilla. Lisäksi alalle on tullut uusia toimijoita ja jakelualustoja, jotka tuottavat tai edellyttävät lisää audiovisuaalista sisältöä. Siksi on tarpeen ryhtyä toimenpiteisiin eurooppalaisten teosten jakelun, levityksen ja esittämisen parantamiseksi kolmansissa maissa ja kolmansien maiden teosten jakelun, levityksen ja esittämisen parantamiseksi Euroopassa.
- (19) Tämän vuoksi on tarpeen perustaa audiovisuaalialalle yhteisön ohjelma, josta annetaan taloudellista tukea hankkeille tiedonvaihdon ja koulutuksen sekä audiovisuaalisen sisällön kilpailukyvyyn, jakelun, levityksen ja esittämisen aloilla.

- (20) Jotta voitaisiin varmistaa mahdollisimman suuri molemminpuolinen hyöty ja yksinkertaistaa hallintoa, unionista ja kolmansista maista tulevien ammattilaisten olisi ehdotettava ohjelman hankkeita ja toteutettava niitä yhdessä, ja tällaisten hankkeiden olisi edistettävä kansainvälistä verkostoitumista. Hallinnon yksinkertaistamiseksi hankkeiden koordinoituvastuu olisi annettava ammattilaiselle, joka on sijoittautunut ohjelmaan osallistuvaan maahan.
- (21) Olisi laadittava ja toteutettava asianmukaisia toimenpiteitä väärinkäytösten ja petosten torjumiseksi sekä menettettyjen tai aiheuttomasti maksettujen tai käytettyjen varojen perimiseksi takaisin.
- (22) On aiheellista vahvistaa ohjelman koko keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 37 kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan.
- (23) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ mukaisesti.
- (24) Ohjelman seuranta ja arviointia koskeviin järjestelyihin olisi sisällyttävä yksityiskohtaiset vuosikertomukset sekä erityiset mitattavissa ja saavutettavissa olevat, asiaankuuluvat ja aikataulusidonnaiset tavoitteet ja indikaattorit.
- (25) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän päätöksen tavoitteita ehdotetun toiminnan ylikansallisen ja kansainvälisen luonteen vuoksi, vaan ne voidaan kyseisen toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Ohjelman perustaminen ja tavoitteet

1. Tällä päätöksellä perustetaan MEDIA Mundus -ohjelma, jäljempänä 'ohjelma', audiovisuaalialalla toteutettavien kansain-

välisen yhteistyöhankkeiden rahoittamista varten ajanjaksoksi, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2011 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2013.

2. Ohjelman tavoitteina on parantaa Euroopan audiovisuaalialan kilpailukykyä, auttaa Eurooppaa hoitamaan kulttuurista ja poliittista rooliaan maailmassa entistä tuloksellisemmin ja lisätä kuluttajien valinnanvaraa ja kulttuurista monimuotoisuutta. Ohjelmassa pyritään parantamaan pääsyä kolmansien maiden markkinoille ja rakentamaan luottamusta ja pitkän aikavälin ammatillisia suhteita.

2 artikla

Ohjelman soveltamisala

Ohjelma on suunnattu eurooppalaisille ammattilaisille ja kolmansien maiden ammattilaisille.

3 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

1. 'eurooppalaisella ammattilaisella': ammattilaista, joka:

- a) on jonkin seuraavan maan kansalainen:
- i) Euroopan unionin jäsenvaltio; tai
 - ii) Euroopan talousalueeseen kuuluva EFTAn jäsenvaltio ETA-sopimuksen VI osan määräysten mukaisesti; tai
 - iii) päätöksen N:o 1718/2006/EY ⁽³⁾ 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu maa, joka ei sisälly ii alakohtaan ja joka:
 - ilmoittaa halukkuutensa osallistua ohjelmaan ja
 - maksaa rahoitusosuuden, joka lasketaan samalla periaatteella kuin sen rahoitusosuus MEDIA 2007 -ohjelmassa;

tai

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1718/2006/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman täytäntöönpanosta (Media 2007) (EUVL L 327, 24.11.2006, s. 12).

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

- b) on sijoittautunut oikeushenkilönä a alakohdan i alakohdassa tarkoitettuun maahan tai a alakohdan ii tai iii alakohdan vaatimukset täyttävään maahan sekä on ja pysyy yhden tai useamman tällaisen maan omistuksessa tai yhden tai useamman tällaisen maan kansalaisen omistuksessa joko suoraan tai enemmistöosakkuudella hankkeen loppuun asti;
2. 'kolmannen maan ammattilaisella': ammattilaista, joka ei ole eurooppalainen ammattilainen;
3. 'kolmannella maalla': muuta kuin 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettua maata tai muuta kuin 1 kohdan a alakohdan ii tai iii alakohdassa esitetyt vaatimukset täyttävää maata;
4. 'audiovisuaalisella teoksella': ääntä sisältävää tai sisältämättömää liikkuvien kuvien sarjaa. Esimerkkejä audiovisuaalisista teoksista ovat pitkät elokuvat, dokumentit ja animaatioelokuvat;
5. 'eurooppalaisilla teoksilla': audiovisuaalisia teoksia, joiden alkuperämaa on 1 kohdan a alakohdan i, ii tai iii alakohdassa tarkoitettu maa.

4 artikla

Ehdot ohjelmaan osallistumiselle

1. Jotta hankkeet voisivat saada rahoitusta ohjelmasta, eurooppalaisten ammattilaisten ja kolmansien maiden ammattilaisten on tehtävä hanke-ehdotukset ja toteutettava hankkeet yhdessä.
2. Kussakin hankkeessa on pyrittävä edistämään kansainvälistä verkostoitumista. Tätä varten kussakin hankkeessa on oltava vähintään kolme kumppania. Hankkeet, joissa on ainoastaan kaksi kumppania, voidaan kuitenkin hyväksyä, jos niillä varmistetaan tarvittava verkostoituminen.
3. Eurooppalaisen ammattilaisen on koordinoitava hanketta, ja siinä on oltava vähintään yksi kumppani kolmannelle maasta. Koordinaattori vastaa ehdotuksen lähettämisestä, hankkeen johtamisesta ja sen taloudellisesta hallinnoinnista ja toteuttamisesta.

II LUKU

OHJELMAN ERITYISTAVOITTEET

5 artikla

Erityistavoite 1: Tiedonvaihto, koulutus ja markkinatuntemus

Tiedonvaihdon ja koulutuksen alueella ohjelman toimintatavoitteena on syventää eurooppalaisten ammattilaisten ja kolmansien maiden ammattilaisten osaamista erityisesti:

- a) parantamalla ammattilaisten tietämystä erityisesti toistensa audiovisuaalimarkkinoiden toimintaedellytyksistä, oikeudelli-

sista puitteista (myös teollis- ja tekijänoikeuksien alalla), rahoitusjärjestelmistä ja yhteistyömahdollisuuksista;

- b) turvaamalla ja helpottamalla ammattilaisten välistä audiovisuaalialan yhteistyötä parantamalla heidän audiovisuaalimarkkinoita koskevaa tietämystasoaan;
- c) helpottamalla verkostoitumista ja pitkän aikavälin ammattilaisten suhteiden muodostumista erityisesti apurahojen avulla; tai
- d) tukemalla ammatillista perus- ja jatkokoulutusta.

6 artikla

Erityistavoite 2: Kilpailukyky ja jakelu

Euroopan audiovisuaalialan kilpailukykyyn ja eurooppalaisten teosten jakelun parantamiseen Euroopan ulkopuolella sekä kolmansien maiden audiovisuaalialan kilpailukykyyn ja kolmansien maiden audiovisuaalisten teosten jakelun parantamiseen Euroopassa liittyvät ohjelman toimintatavoitteet ovat seuraavat:

- a) helpotetaan kolmansien maiden kumppaneiden hakemista eurooppalaisia teoksia varten. Ohjelmassa tuetaan yhteistuotantomarkkinoiden ja kumppanienhakatapahtumien (pitching) järjestämistä, jotta voitaisiin saattaa yhteen mahdollisia kumppaneita (kuten käsikirjoittajia, ohjaajia, näyttelijöitä, tuottajia ja jakelijoita);
- b) kannustetaan eurooppalaisten teosten kansainvälistä myyntiä ja myyninedistämistä kolmansissa maissa ja kolmansien maiden audiovisuaalisten teosten kansainvälistä myyntiä ja myyninedistämistä Euroopassa. Ohjelmassa kannustetaan tekemään oikeudenhaltija-/myyntiedustaja-/jakelijaryhmittymien välisiä sopimuksia, jotta varmistettaisiin jakelu (esimerkiksi elokuvateattereissa, televisiossa, IPTV:n ja netti-tv:n välityksellä sekä VOD-alustoilla) ja myyninedistäminen.

7 artikla

Erityistavoite 3: Levitys

Jotta parannettaisiin eurooppalaisten teosten levitystä ja näkyvyyttä kolmansissa maissa ja kolmansien maiden teosten levitystä ja näkyvyyttä Euroopassa sekä lisättäisiin kulttuurisesti monimuotoisen audiovisuaalisen sisällön yleistä kysyntää erityisesti nuorten keskuudessa, ohjelmalla on seuraavat toimintatavoitteet:

- a) kannustetaan Euroopassa ja kolmansissa maissa toimivia elokuvateatteritoiminnan harjoittajia parantamaan vastavuoroisesti ohjelmisto- ja esitysolosuhteita (esitysten kesto, näkyvyys ja määrä) audiovisuaalisten teosten yksinoikeudella tapahtuvia ensiesityksiä varten. Ohjelmassa tuetaan sellaisten elokuvateatteriverkostojen esittämiä hankkeita, joilla on näyttämöitä Euroopassa ja kolmansissa maissa ja jotka sisällyttävät ohjelmistoonsa huomattavia määriä audiovisuaalisia teoksia kumppani(e)nsä alueella/alueilla;

- b) lisätään audiovisuaalisen sisällön tarjontaa ja parannetaan kolmansien maiden audiovisuaalisten teosten lähetyks- ja jakeluolosuhteita eurooppalaisilla jakelukanavilla (esimerkiksi televisio, IPTV, netti-tv ja VOD-alustat) ja eurooppalaisten teosten lähetyks- ja jakeluolosuhteita kansainvälisten jakelukanavien kautta. Ohjelmassa tuetaan lähetystoiminnan harjoittajien (tai VOD-alustojen) ja oikeudenhaltijoiden välisiä kumppanuuksia, joilla pyritään lähettämään teossarja tai jakelemaan teoskatalogi VOD-alustoilla;
- c) helpotetaan sellaisten erityisesti nuorelle yleisölle suunnattujen tapahtumien ja elokuvatuntemukseen liittyvien aloitteiden toteuttamista, joilla on tarkoitus edistää kansainvälisellä tasolla audiovisuaalisten teosten monimuotoisuutta ja lisätä kulttuurisesti monimuotoisen audiovisuaalisuuden yleistä ky-
syntää.

III LUKU

RAHOITUSSÄÄNNÖKSET JA OHJELMAN TÄYTÄNTÖÖNPANOJÄRJESTELYT

8 artikla

Rahoitussäännökset

1. Tämän päätöksen nojalla rahoitettavat toimenpiteet on toteutettava asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾ mukaisesti.
2. Komissio voi asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽²⁾ 176 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti päättää tuensaajista ja toimien luonteesta riippuen, voidaanko tuensaajat vapauttaa toimen tai työohjelman toteuttamiseksi vaadittavien ammatillisen pätevyyden ja tutkintojen tarkastuksesta.
3. Toimen luonteen mukaisesti taloudellinen tuki voidaan myöntää joko avustuksina (jotka korvataan suhteessa ohjelman rahoitusosuuteen, jälkikäänitykseen/tekstitykseen myönnettyä tukea lukuun ottamatta) tai apurahoina. Komissio voi myös myöntää palkintoja ohjelman puitteissa toteutetuille toimille tai hankkeille. Asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 181 artiklan mukaisesti voidaan toimen luonteen perusteella sallia, että avustukset maksetaan kiinteämääräisinä summina tai että käytetään yksikkökustannustaulukoita.
4. Ohjelmasta myönnettävä rahoitus ei saa olla yli 50:tä prosenttia rahoitettavan hankkeen lopullisista kustannuksista. Vuotuisessa työohjelmassa ja ehdotuspyynnössä erikseen yksilöidyissä tapauksissa rahoituksen osuus voi kuitenkin olla jopa 80 prosenttia.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, tehty 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1).

⁽²⁾ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1).

5. Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 113 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja ottaen samalla huomioon asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 172 artiklan 1 kohta tuensaajien rahoitusosuus voidaan kattaa kokonaan tai osittain luontoissuorituksin, jos kyseisten suoritusarvo vastaa kirjanpitoasiakirjoin riittävästi perusteltuja todellisia kustannuksia tai kyseisillä markkinoilla yleisesti hyväksytyjä kustannuksia. Tällaisiin suorituksiin voidaan lukea mukaan myös koulutus- tai myyninedistämiskäyttöä varten annetut tilat.

6. Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 112 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissio voi vuotuisessa työohjelmassa ja ehdotuspyynnössä yksilöidyissä tapauksissa katsoa tukikelpoiksi hankkeen toteuttamiseen välittömästi liittyvät kustannukset silloinkin, kun ne ovat aiheutuneet tuensaajalle osittain ennen valintamenettelyä.

9 artikla

Ohjelman täytäntöönpano

1. Komissio vastaa ohjelman täytäntöönpanosta liitteessä esitettyjen säännösten mukaisesti. Komissio pyrkii varmistamaan, että 5–7 artiklassa vahvistettujen erityistavoitteiden saavuttamiseksi tuettavat toimet täydentävät toisiaan.
2. Seuraavat ohjelman täytäntöönpanotoimenpiteet hyväksytään 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua hallintomenettelyä noudattaen:
 - a) vuotuinen työsuunnitelma, mukaan lukien painopisteet;
 - b) ohjelmaan varattujen varojen vuotuinen sisäinen jakauma, mukaan lukien eri alojen toimien välinen jakauma;
 - c) ohjelman täytäntöönpanoa koskevat yleiset suuntaviivat;
 - d) ehdotuspyyntöjen sisältö sekä hankkeiden valintaperusteiden ja -menettelyjen määrittely;
 - e) niiden ehdotusten valinta, jotka saavat yhteisön rahoitusta yli
 - 200 000 euroa tuensaajaa kohti vuodessa, kun kyseessä on erityistavoite 1,
 - 300 000 euroa tuensaajaa kohti vuodessa, kun kyseessä on erityistavoite 2,
 - 300 000 euroa tuensaajaa kohti vuodessa, kun kyseessä on erityistavoite 3.

3. Komissio tekee muut kuin 2 kohdan e alakohdassa luetellut valintapäätökset. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja 10 artiklassa tarkoitettulle komitealle kaikki merkitykselliset tiedot, mukaan lukien tiedot tämän kohdan mukaisesti tehdyistä valintapäätöksistä, kahden arkipäivän kuluessa päätösten tekemisestä.

10 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa päätöksen N:o 1718/2006/EY 11 artiklan nojalla perustettu komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

3. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa säädetyksi määräajaksi vahvistetaan kaksi kuukautta.

11 artikla

Ohjelman panos muihin yhteisön politiikkoihin ja periaatteisiin

Ohjelmalla vahvistetaan osaltaan yhteisön monialaisia politiikkoja ja periaatteita erityisesti

- edistämällä keskustelua ja tiedotusta unionista rauhallisena, vauraana ja turvallisena alueena;
- edistämällä sananvapauden peruseriaatetta;
- edistämällä tietoisuutta siitä, miten tärkeitä kulttuurinen monimuotoisuus, yhteiset arvot, kulttuurienvälinen vuoropuhelu ja monikielisyys ovat maailmassa;
- lujittamalla Euroopan talouden tietopohjaa ja vahvistamalla osaltaan unionin globaalia kilpailukykyä; ja
- edistämällä kaikkien sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaan, ikään taikka sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvien syrjintämuotojen torjuntaa.

12 artikla

Johdonmukaisuus ja täydentävyys

Komissio kiinnittää erityistä huomiota siihen, että ohjelma on johdonmukainen suhteessa muihin asiaan liittyviin yhteisön politiikkoihin, välineisiin ja toimiin ja että se täydentää niitä; tämä koskee erityisesti koordinoitua Media 2007 -ohjelman kanssa ja

sen toteuttamista sekä kolmansien maiden kanssa toteutettavia audiovisuaali- ja kulttuurialojen ulkoisen yhteistyön ohjelmia.

13 artikla

Seuranta ja arviointi

1. Komissio vastaa hankkeiden säännöllisestä seurannasta. Seurantaprosessin tulokset otetaan huomioon ohjelman täytäntöönpanossa.

2. Komissio varmistaa, että ohjelmasta tehdään ulkopuolinen riippumaton arviointi.

3. Komissio esittää Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle

- tiedonannon ohjelman mahdollisesta jatkamisesta viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2012;
- jälkiarviointikertomuksen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2015.

14 artikla

Rahoituspuitteet

1. Rahoituspuitteet ohjelman toteuttamiseksi 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuksi kaudeksi ovat 15 000 000 euroa.

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoituskehityksen puitteissa.

IV LUKU

VOIMAANTULO

15 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2011.

Tehty Strasbourgissa 21 päivänä lokakuuta 2009.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BUZEK

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. MALMSTRÖM

LIITE

TOTEUTETTAVAT TOIMET

1. Erityistavoite 1: Tiedonvaihto, koulutus ja markkinatuntemus

Toimintatavoite:

Syvennetään eurooppalaisten ammattilaisten ja kolmansien maiden ammattilaisten osaamista sekä parannetaan heidän tietojensa ja tietämyksensä tasoa.

Toteutettavat toimet:

- Tuetaan sellaisten koulutusmoduulien kehittämistä ja täytäntöönpanoa, joissa on mukana koulutettavia ja kouluttajia Euroopan maista ja kolmansista maista; pääpaino on audiovisuaalisten teosten tuotannon, yhteistuotannon, jakelun, esittämisen ja levittämisen edellytyksissä kulloisillakin kansainvälisillä markkinoilla.
- Tuetaan sellaisten koulutusmoduulien kehittämistä ja täytäntöönpanoa, joissa on mukana koulutettavia ja kouluttajia Euroopan maista ja kolmansista maista; pääpaino on uusien teknologioiden hyödyntämisessä audiovisuaalisten teosten tuotannossa, jälkituotannossa, jakelussa (mukaan luettuina uudet jakelualustat, kuten VOD, sekä IPTV ja netti-tv), markkinoinnissa ja arkistoinnissa.
- Edistetään alan laitosten ja/tai nykyisten jatkuvien koulutusohjelmien välisiä yhteyksiä.
- Myötävaikutetaan kouluttajakoulutukseen.

2. Erityistavoite 2: Kilpailukyky ja jakelu

1) *Toimintatavoite:*

Helpotetaan kumppaneiden hakemista yhteistuotantoja varten.

Toteutettavat toimet:

- Tuetaan foorumien järjestämistä kansainvälisten yhteistuotantojen kehittämistä, rahoittamista, yhteistuotantoa ja ennakkomyyntiä varten, erityisesti yhteistuotantomarkkinoita ja kumppanienhakutapahtumia (pitching), jotta voitaisiin saattaa yhteen mahdollisia kumppaneita (esimerkiksi käsikirjoittajia, ohjaajia, näyttelijöitä, tuottajia ja jakelijoita).

2) *Toimintatavoite:*

Kannustetaan audiovisuaalisten teosten kansainvälistä myyntiä ja myynninedistämistä.

Toteutettavat toimet:

- Edistetään eurooppalaisten ja kolmansien maiden oikeudenhaltija-/myyntiedustaja-/jakelijaryhmittymien välisten sopimusten tekemistä, jotta varmistettaisiin kunkin ryhmittymän audiovisuaalisten teosten jakelu (esimerkiksi elokuvateattereissa, televisiossa, IPTV:n ja netti-tv:n välityksellä sekä VOD-alustoilla) niiden kumppani(e)n alueella/alueilla.
- Lisätään yleistä tietoisuutta eurooppalaisten elokuvien esittämisestä maailmanlaajuisesti ja kolmansien maiden elokuvien esittämisestä Euroopassa järjestämällä tehostettuja myynninedistämiskampanjoita.
- Tuetaan eurooppalaisten ja kolmansien maiden audiovisuaalisten teosten jälkiäänitystä ja tekstitystä niiden jakelemiseksi ja levittämiseksi kaikin käytettävissä olevin tavoin tuottajia, jakelijoita ja lähetystoiminnan harjoittajia hyödyttävällä tavalla.
- Edistetään taiteellisen ja teollisen yhteistyön verkostojen perustamista ja vakiinnuttamista eurooppalaisten ja kolmansien maiden oikeudenhaltijoiden/myyntiedustajien/jakelijoiden välillä.

3. Erityistavoite 3: Levitys

1) Toimintatavoite:

Kannustetaan Euroopan maissa ja kolmansissa maissa toimivia elokuvateatteritoiminnan harjoittajia parantamaan vastavuoroisesti ohjelmisto- ja esitysolosuhteita audiovisuaalisten teosten yksinoikeudella tapahtuvia ensiesityksiä varten.

Toteutettavat toimet:

- Tuetaan eurooppalaisten elokuvateatterinomistajien ja kolmansien maiden elokuvateatterinomistajien hankkeita sisällyttää ohjelmistonsa merkittäväksi osaksi eurooppalaisten elokuvien ja vastaavasti kolmansien maiden elokuvien yksinoikeudella tapahtuvia ensiesityksiä tietyn vähimmäisesityskauden ajaksi kaupallisissa elokuvateattereissa. Tuki määräytyy ennen kaikkea sen perusteella, mikä on niiden esitysten kesto, näkyvyys ja määrä, jotka nämä teatterit omistavat kolmansien maiden elokuville (tai kolmansien maiden elokuvateatterinomistajat omistavat eurooppalaisille elokuville) tietynä vertailuajanjaksona.
- Tuetaan sellaisten eurooppalaisten ja kolmansien maiden elokuvateatterinomistajien verkostojen perustamista ja vakiinnuttamista, jotka kehittävät yhteisiä toimia tämääntyyppiseen ohjelmistonsuunnitteluun.

2) Toimintatavoite:

Lisätään audiovisuaalisen sisällön tarjontaa ja parannetaan kolmansien maiden audiovisuaalisten teosten lähetyk- ja jakeluolosuhteita eurooppalaisilla jakelukanavilla sekä eurooppalaisten teosten lähetyk- ja jakeluolosuhteita kolmansien maiden jakelukanavilla.

Toteutettavat toimet:

- Tuetaan eurooppalaisten ja kolmansien maiden lähetystoiminnan harjoittajien (tai VOD-alustojen jne.) ja oikeudenhaltijoiden välisiä kumppanuuksia, joilla pyritään lähettämään eurooppalaisista teoksista ja kolmansien maiden teoksista muodostuva teossarja tai jakelemaan eurooppalaisia teoksia ja kolmansien maiden teoksia koskeva katalogi VOD-alustoilla.
- Rakennetaan luottamusta ja pitkän aikavälin ammatillisia suhteita eurooppalaisten ja kolmansien maiden lähetystoiminnan harjoittajien, VOD-alustojen ja oikeudenhaltijoiden kesken.

3) Toimintatavoite:

Helpotetaan tapahtumien ja elokuvatuntemukseen liittyvien aloitteiden toteuttamista.

Toteutettavat toimet:

- Tuetaan elokuvatuntemukseen liittyvien eurooppalaisten aloitteiden ja kolmansien maiden aloitteiden, erityisesti nuorelle yleisölle suunnattujen aloitteiden, verkostoitumista, jotta voidaan edistää kansainvälisellä tasolla audiovisuaalisten teosten monimuotoisuutta.
 - Tuetaan eurooppalaisten lähetystoiminnan harjoittajien ja kolmansien maiden lähetystoiminnan harjoittajien kumppanuuksia nuorelle yleisölle tarkoitettujen audiovisuaalisten teosten lähettämistä varten.
-